SUSAN THORPE
Great Missenden, Buckinghamshire, England

Most of us are familiar with words like HORSESHOER in which the letters making the first half of the word are transposed to make the second half of the word. The following examples can all be found in previous issues of Word Ways, and most recently appeared amongst Rex Gooch's list of pair isograms in the February 1998 issue:

Aenean, amimia cnicin dreder gunung hecche kreker lysyls natant
tenent tertre
adinidan bilabial coinicon gensengs indenied mesosome notition
pynepeny reappear shammash shippish signings teammate teisties
vetitive
dikwakwadi intestines horseshoer padlepalde
trisectrices
taeniodontidae
antiperspirantes

Here are some further examples which I believe to be new to Word Ways:

Aroroa (island, Louisiade Archipelago), Barbra (Streisand), daeaeed
(OED var), gnagan (Chambers), iellie (OED var), iettie (OED var),
isaiaas (Longman's Dict), Khahak (Afghanistan), Kvivik (Faeroes),
oynyon (OED var), saeaes (OED var), salals (OER var), snesen
(OED var), Suttsu (Japan)
blow-bowl (OED var), leaf-flea (OED var), megagame (A Dict of New
English 1963-72), praepare (OED var), Roththor (Swiss mountain),
scittisc (OED var), scyttysc (OED var), singings (OED var),
tinantia (Dict of the Flowering Plants and Ferns, J.C. Willis, 1966)
ezerszeres (Hungarian for 'a thousandfold')

TWO-WORD PHRASES

Taking this exercise a step further, we can construct 2-word phrases like MARRIED ADMIRER in which the letters of the left-hand word are transposed to make the letters of the right-hand word.

actors costar
begin binge
cooldest ocelots
direct credit
Ernest enters
float alfoft
Gerald glared
hated death
inspect pectins
Jane's jeans
keep Peke
lovely volley
mother's thermos
notices section
outer route
palest pastel
quite quiet
recasts actress
LONGER PHRASES AND SENTENCES

But why stop at 2-word phrases when, with perseverance, it is possible to construct longer sentences?

a German manager
Mum uses museums
we pinch new chip
Word Ways was wordy
alligator's gait's a 'roll'
Main Street terminates
the sick had thick heads
she's nattering in Grant's sheet
thermostatics trim heat costs
Christmas Carol star calms choir
we love cricket so Leo covers wicket

horse racing's bets bring those scares
St. Martin's Theatre transmits at three
the millennium bug--himmel, unbungle it!
the undergraduates argue and hurt steed
Neil Armstrong edits 'Interesting Old Mars'
New Year resolutions, a sly notion we're sure
gosh, see that triangle, it has got three angles
pleasant apples grew, so peel's appeal was strong
the car is in Esso garage, so I resist a gear change
dark, pippy an' celebrable blackberry and apple pie

A SPECIAL CASE

We should not forget that special type of split transposal, the palindrome. All multiword palindromes with an even number of letters are potential candidates for split phrases (or sentence) transposals.

O, rue Euro
dam son nos--mad!
set Alp plates
to have Eva--hot!
egad, nab bandage!
night row worth gin?
referees see, refer
auk, swan got to gnaw skua
Marge lets Norah see Sharon's telegram

lay or royal?
"line no, one nil"
tackle elk, cat
do offer ref food
maestros sort seam
pack Nina an inkcap
sun at Eton, no tetanus
Ron, I'm Ann, a minor

On the palindromic theme, I leave the last word to Edward Scher of NYU who encapsulated Jimmy Carter's 1980 election mind-changing in the following classic: TO LAST, CARTER RETRACTS A LOT.